

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και Η Κυβέρνηση της Δομινικανής Δημοκρατίας

Ως Συμβαλλόμενα Μέρη της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που τέθηκε για υπογραφή στο Σικάγο, την 7^η Δεκεμβρίου 1944,

Επιθυμώντας εξίσου να συνάψουν Συμφωνία με σκοπό την καθιέρωση και την εκτέλεση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ των αντίστοιχων εδαφών τους και πέραν αυτών,

Λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας που απορρέουν από τη συμμετοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Έχουν συμφωνήσει ως εξής:

Άρθρο 1
Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, ο όρος:

- α. Ο όρος «Αεροπορικές Αρχές» σημαίνει, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, τον Διοικητή της Αρχής Πολιτικής Αεροπορίας και κάθε πρόσωπο ή οργανισμό εξουσιοδοτημένο να εκτελεί οποιαδήποτε καθήκοντα που ασκούνται επί του παρόντος από την εν λόγω Αρχή ή παρόμοια καθήκοντα και, στην περίπτωση της Δομινικανής Δημοκρατίας, το Συμβούλιο Πολιτικής Αεροπορίας και κάθε πρόσωπο ή οργανισμό εξουσιοδοτημένο να εκτελεί οποιαδήποτε καθήκοντα που ασκούνται σήμερα από τον εν λόγω Οργανισμό ή παρόμοια καθήκοντα.
- β. Ο όρος «Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, που άνοιξε για υπογραφή στο Σικάγο, την 7^η Δεκεμβρίου 1944, και περιλαμβάνει:
 - i) κάθε τροποποίησή της που έχει τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 94(α) και έχει επικυρωθεί και από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, και
 - ii) κάθε Παράρτημα ή οποιαδήποτε τροποποίησή του που υιοθετείται σύμφωνα με το άρθρο 90 της εν λόγω Σύμβασης, εφόσον η εν λόγω τροποποίηση ή το Παράρτημα είναι σε κάθε δεδομένη στιγμή σε ισχύ για τα εν λόγω Συμβαλλόμενα Μέρη.
- γ. Ο όρος «Συμφωνία» σημαίνει την παρούσα Συμφωνία, το Παράρτημα που επισυνάπτεται σε αυτήν, καθώς και κάθε Πρωτόκολλο ή παρόμοιο έγγραφο που τροποποιεί την παρούσα Συμφωνία ή το Παράρτημα.
- δ. Ο όρος «διορισμένη αεροπορική εταιρεία» σημαίνει αεροπορική εταιρεία που έχει διοριστεί και εξουσιοδοτηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 (Διορισμός και Εξουσιοδοτήσεις) της παρούσας Συμφωνίας.
- ε. Ο όρος «συμφωνημένα δρομολόγια» σημαίνει τις προγραμματισμένες αεροπορικές υπηρεσίες στις διαδρομές που καθορίζονται στο Παράρτημα της παρούσας Συμφωνίας για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου, χωριστά ή σε συνδυασμό.
- στ. Ο όρος «χωρητικότητα» σε σχέση με ένα αεροσκάφος σημαίνει το ωφέλιμο φορτίο του εν λόγω αεροσκάφους που είναι διαθέσιμο σε μια διαδρομή ή σε ένα τμήμα μιας διαδρομής και ο όρος «χωρητικότητα» σε σχέση με ένα «συμφωνημένο δρομολόγιο» σημαίνει τη χωρητικότητα του αεροσκάφους που χρησιμοποιείται

στην εν λόγω υπηρεσία πολλαπλασιασμένη επί τη συχνότητα που εκτελείται από το εν λόγω αεροσκάφος κατά τη διάρκεια μιας δεδομένης περιόδου και μιας διαδρομής ή τμήματος μιας διαδρομής.

- ζ. Οι όροι «Κυριαρχία» και «Επικράτεια» εφαρμόζονται όπως περιγράφονται στα Άρθρα (1) και (2) της Σύμβασης, και έχουν ως εξής:

Κυριαρχία: «Τα συμβαλλόμενα κράτη αναγνωρίζουν ότι κάθε Κράτος έχει πλήρη και αποκλειστική κυριαρχία επί του εναέριου χώρου πάνω από το έδαφός του» και Επικράτεια: «ως επικράτεια ενός Κράτους θεωρούνται οι χερσαίες περιοχές και τα χωρικά ύδατα που γειτνιάζουν με αυτές, τα οποία υπόκεινται στην κυριαρχία, την επικυριαρχία, την προστασία ή την εντολή αυτού του Κράτους».

- η. Οι όροι «αεροπορική υπηρεσία», «διεθνής αεροπορική υπηρεσία», «αεροπορική εταιρεία» και «στάση για μη κυκλοφοριακούς σκοπούς» έχουν την έννοια που τους αποδίδεται αντίστοιχα στο άρθρο 96 της Σύμβασης.
- θ. Με τον όρο «τιμολόγηση» νοείται η τιμή που χρεώνεται για τη μεταφορά επιβατών, αποσκευών και φορτίου και οι όροι υπό τους οποίους ισχύουν οι τιμές αυτές, συμπεριλαμβανομένων των τιμών και των όρων για τις υπηρεσίες πρακτόρευσης και άλλες βοηθητικές υπηρεσίες που παρέχονται από τον αερομεταφορέα σε σχέση με την αεροπορική μεταφορά, αλλά εξαιρουμένων των αμοιβών και των όρων για τη μεταφορά ταχυδρομείου.
- ι. Ο όρος «τέλος χρήστη» σημαίνει το τέλος που επιβάλλεται στις αεροπορικές εταιρείες για την παροχή χώρων ή εξοπλισμών αερολιμένα, αεροναυτιλίας ή ασφάλειας πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες.
- ια. Οι αναφορές σε πολίτες της Ελληνικής Δημοκρατίας νοούνται ως αναφορές σε πολίτες των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- ιβ. Οι αναφορές σε αεροπορικές εταιρείες της Ελληνικής Δημοκρατίας νοούνται ως αναφορές σε αεροπορικές εταιρείες που διορίζονται από την Ελληνική Δημοκρατία.
- ιγ. Ο όρος «Συνθήκες της ΕΕ» σημαίνει τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εξυπακούεται ότι οι τίτλοι που δίνονται στα άρθρα της παρούσας Συμφωνίας δεν περιορίζουν ούτε επεκτείνουν με κανένα τρόπο την έννοια οποιασδήποτε από τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 2 **Χορήγηση Δικαιωμάτων**

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος χορηγεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος τα δικαιώματα που καθορίζονται στην παρούσα Συμφωνία για την εκτέλεση τακτικών διεθνών αεροπορικών δρομολογίων από τη διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους ως εξής:
- α) Να ίπταται, χωρίς προσγείωση, πάνω από την επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους,
 - β) Να πραγματοποιεί στάσεις στην εν λόγω περιοχή για μη κυκλοφοριακούς σκοπούς και
 - γ) Να πραγματοποιεί στάσεις στην εν λόγω επικράτεια στα σημεία της διαδρομής(-ών) που καθορίζονται στον Πίνακα Διαδρομών που επισυνάπτεται στην παρούσα Συμφωνία με σκοπό την επιβίβαση και την αποβίβαση επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου διεθνούς κίνησης, χωριστά ή σε συνδυασμό.

2. Κανένα σημείο της παραγράφου 1 δεν θεωρείται ότι παρέχει στην αεροπορική εταιρεία του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους το δικαίωμα να επιβιβάζει, στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, επιβάτες, φορτίο ή ταχυδρομείο που μεταφέρονται έναντι αμοιβής ή μίσθωσης και προορίζονται για άλλο σημείο στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 3 **Διορισμός και Εξουσιοδοτήσεις**

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος έχει το δικαίωμα να διορίσει μία ή περισσότερες αεροπορικές εταιρείες για την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων στις καθορισμένες διαδρομές, και να ενημερώσει μέσω της διπλωματικής οδού το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, καθώς και να ανακαλεί ή να τροποποιεί τους διορισμούς αυτούς.
2. Με τη λήψη του εν λόγω διορισμού, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος χορηγεί τις κατάλληλες εξουσιοδοτήσεις και άδειες με την ελάχιστη δυνατή διαδικαστική καθυστέρηση, υπό την προϋπόθεση ότι:
 - α) στην περίπτωση αεροπορικής εταιρείας που έχει διοριστεί από την Ελληνική Δημοκρατία:
 - i) αυτή είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας σύμφωνα με τις Συνθήκες της ΕΕ και διαθέτει έγκυρη Άδεια Εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και
 - ii) ο αποτελεσματικός ρυθμιστικός έλεγχος της αεροπορικής εταιρείας ασκείται και διατηρείται από το Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα και η αρμόδια Αεροπορική Αρχή ορίζεται σαφώς στον διορισμό,
 - β) στην περίπτωση αεροπορικής εταιρείας που έχει διοριστεί από τη Δομινικανή Δημοκρατία:
 - i) αυτή είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια της Δομινικανής Δημοκρατίας και έχει αδειοδοτηθεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους κανονισμούς της Δομινικανής Δημοκρατίας, και
 - ii) η Δομινικανή Δημοκρατία ασκεί και διατηρεί τον αποτελεσματικό ρυθμιστικό έλεγχο της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας και είναι υπεύθυνη για την έκδοση του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα και η αρμόδια Αεροπορική Αρχή ορίζεται σαφώς στον διορισμό,
 - γ) η διορισμένη αεροπορική εταιρεία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τους νόμους και τους κανονισμούς που συνήθως εφαρμόζονται – σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης– στην εκτέλεση διεθνών αεροπορικών δρομολογίων από το Συμβαλλόμενο Μέρος που λαμβάνει τον διορισμό.
3. Μετά την παραλαβή της άδειας πραγματοποίησης πτήσεων της παραγράφου 2, μια διορισμένη αεροπορική εταιρεία μπορεί ανά πάσα στιγμή να αρχίσει να εκτελεί τα συμφωνημένα δρομολόγια για τα οποία έχει οριστεί, υπό την προϋπόθεση ότι η εταιρεία συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 4 **Αναστολή και Ανάκληση**

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει την άδεια πραγματοποίησης πτήσεων ή τις τεχνικές άδειες μιας αεροπορικής εταιρείας που έχει οριστεί από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, όταν:
 - α) στην περίπτωση αεροπορικής εταιρείας που έχει διοριστεί από την Ελληνική Δημοκρατία:

- i) αυτή δεν είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας σύμφωνα με τις Συνθήκες της ΕΕ ή δεν διαθέτει έγκυρη Άδεια Εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή
 - ii) ο αποτελεσματικός ρυθμιστικός έλεγχος της αεροπορικής εταιρείας δεν ασκείται ή δεν διατηρείται από το Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι υπεύθυνο για την έκδοση του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα ή η αρμόδια Αεροπορική Αρχή δεν προσδιορίζεται σαφώς στον διορισμό,
 - β) στην περίπτωση αεροπορικής εταιρείας που έχει διοριστεί από τη Δομινικανή Δημοκρατία:
 - i) αυτή δεν είναι εγκατεστημένη στην επικράτεια της Δομινικανής Δημοκρατίας και δεν έχει λάβει άδεια σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Δομινικανής Δημοκρατίας, ή
 - ii) ο αποτελεσματικός ρυθμιστικός έλεγχος της αεροπορικής εταιρείας δεν ασκείται ή δεν διατηρείται από τις Αρχές Πολιτικής Αεροπορίας της Δομινικανής Δημοκρατίας.
 - γ) η εν λόγω αεροπορική εταιρεία δεν είναι σε θέση να αποδείξει ότι είναι κατάλληλη να ικανοποιήσει τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τους νόμους και τους κανονισμούς που εφαρμόζονται κανονικά και εύλογα σύμφωνα με τη Σύμβαση για την εκτέλεση διεθνών αεροπορικών υπηρεσιών από το Συμβαλλόμενο Μέρος που λαμβάνει το διορισμό, ή
 - δ) η αεροπορική εταιρεία αποτυγχάνει να συμμορφωθεί με τους νόμους ή/και τους κανονισμούς του Συμβαλλόμενου Μέρους που χορηγεί αυτά τα δικαιώματα, ή
 - ε) η αεροπορική εταιρεία δεν λειτουργεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από την παρούσα Συμφωνία.
2. Εκτός εάν η άμεση ανάκληση ή αναστολή ή επιβολή των όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είναι απαραίτητη για την αποτροπή περαιτέρω παραβάσεων των νόμων ή/και κανονισμών, το δικαίωμα αυτό ασκείται μόνο μετά από διαβουλεύσεις με το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 16 (Διαβουλεύσεις και Τροποποιήσεις) της παρούσας Συμφωνίας.
 3. Το παρόν άρθρο δεν περιορίζει τα δικαιώματα κανενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη να αναστείλει, να ανακαλέσει, να περιορίσει ή να επιβάλει όρους στην άδεια λειτουργίας μιας αεροπορικής εταιρείας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 (Διατάξεις για την Ασφάλεια των Πτήσεων), του άρθρου 8 (Ασφάλεια Πολιτικής Αεροπορίας από Έκνομες Ενέργειες) και του άρθρου 11 (Θεμιτός Ανταγωνισμός).

Άρθρο 5 **Εφαρμογή Νόμων και Κανονισμών**

1. Οι νόμοι, οι κανονισμοί και οι διαδικασίες του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους που αφορούν την είσοδο, παραμονή ή αναχώρηση από το έδαφός του αεροσκάφους που μετέχει σε διεθνή αεροναυτιλία ή την εκμετάλλευση και την πλοήγηση του αεροσκάφους αυτού θα πρέπει να τηρούνται από την διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους κατά την είσοδο στην εν λόγω επικράτεια, την παραμονή του σε αυτή και την αναχώρησή του από αυτή.
2. Οι νόμοι και οι κανονισμοί του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους σχετικά με την είσοδο, τον εκτελωνισμό, την παραμονή ή τη διέλευση, την αποδημία ή τη μετανάστευση, τα διαβατήρια, τα τελωνεία και την καραντίνα πρέπει να τηρούνται από τη διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και από ή για

λογαριασμό του πληρώματος, των επιβατών, του φορτίου και της αλληλογραφίας κατά τη διέλευση, την είσοδο, την παραμονή και την αναχώρηση από την επικράτεια του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους.

3. Οι επιβάτες, οι αποσκευές και το φορτίο που διέρχονται απευθείας από την επικράτεια ενός Συμβαλλόμενου Μέρους και δεν εξέρχονται από την περιοχή του αερολιμένα που προορίζεται για τον σκοπό αυτό, υπόκεινται μόνο σε απλουστευμένο έλεγχο. Οι αποσκευές και το φορτίο που είναι σε άμεση διέλευση απαλλάσσονται από τελωνειακούς δασμούς και άλλους παρόμοιους φόρους.

Άρθρο 6

Αναγνώριση Πιστοποιητικών και Αδειών

1. Τα πιστοποιητικά αξιοπλοΐας, τα πιστοποιητικά ικανότητας και οι άδειες που έχουν εκδοθεί ή επικυρωθεί σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, συμπεριλαμβανομένων, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, των νόμων και των κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και δεν έχουν λήξει, αναγνωρίζονται ως έγκυρα από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, για την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων, υπό την προϋπόθεση πάντοτε ότι οι απαιτήσεις βάσει των οποίων εκδόθηκαν ή επικυρώθηκαν τα εν λόγω πιστοποιητικά ή άδειες είναι ίσες ή ανώτερες από τα ελάχιστα πρότυπα που καθορίζονται βάσει της Σύμβασης. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος διατηρεί, ωστόσο, το δικαίωμα να αρνηθεί να αναγνωρίσει, για τις πτήσεις πάνω από την επικράτειά του, τα πιστοποιητικά ικανότητας και τις άδειες που χορηγούνται στους πολίτες του ή καθίστανται έγκυρες γι' αυτούς από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος ή από οποιοδήποτε άλλο κράτος.
2. Εάν τα προνόμια ή οι όροι των αδειών ή των πιστοποιητικών που αναφέρονται στην παράγραφο (1) ανωτέρω, τα οποία έχουν εκδοθεί από τις Αεροπορικές Αρχές ενός Συμβαλλόμενου Μέρους σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή σε διορισμένη αεροπορική εταιρεία ή σε σχέση με αεροσκάφος που εκτελεί τα συμφωνημένα δρομολόγια στις καθορισμένες διαδρομές, θα επέτρεπαν απόκλιση από τα πρότυπα που καθορίζονται βάσει της Σύμβασης, και η οποία απόκλιση έχει κατατεθεί στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας, οι αεροναυτικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μπορούν να ζητήσουν διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 (Διαβουλεύσεις και Τροποποιήσεις) της παρούσας Συμφωνίας με τις Αεροπορικές Αρχές του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους προκειμένου να βεβαιωθούν ότι η εν λόγω πρακτική είναι αποδεκτή από αυτές. Η μη επίτευξη ικανοποιητικής συμφωνίας αποτελεί λόγο εφαρμογής του άρθρου 4 (Αναστολή και Ανάκληση) της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 7

Διατάξεις για την Ασφάλεια των Πτήσεων

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις ανά πάσα στιγμή σχετικά με τα πρότυπα ασφαλείας που τηρούνται για μια αεροπορική εταιρεία που έχει διοριστεί από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος σε οποιοδήποτε τομέα που αφορά το πλήρωμα, τα αεροσκάφη ή τη λειτουργία τους. Οι διαβουλεύσεις αυτές θα πραγματοποιούνται εντός τριάντα (30) ημερών από την υποβολή του αιτήματος.
2. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις αυτές, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος διαπιστώσει ότι τα πρότυπα ασφαλείας στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία είναι τουλάχιστον ίσα με τα ελάχιστα πρότυπα που έχουν θεσπιστεί εκείνη τη στιγμή σύμφωνα με τη Σύμβαση, δεν διατηρούνται και δεν εφαρμόζονται αποτελεσματικά όσον αφορά τις αεροπορικές εταιρείες που έχουν διοριστεί από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, το πρώτο Συμβαλλόμενο Μέρος κοινοποιεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος τις διαπιστώσεις αυτές και τα μέτρα που θεωρούνται αναγκαία για τη συμμόρφωση με τα πρότυπα του ΔΟΠΑ και το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος λαμβάνει τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα. Εάν το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος δεν λάβει τα κατάλληλα μέτρα εντός δεκαπέντε (15) ημερών ή εντός

μεγαλύτερης περιόδου που μπορεί να συμφωνηθεί, θα συντρέχει λόγος εφαρμογής του άρθρου 4 (Αναστολή και Ανάκληση) της παρούσας Συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 33 της Σύμβασης, συμφωνείται ότι κάθε αεροσκάφος που χρησιμοποιείται από ή για λογαριασμό της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας ή των διορισμένων αεροπορικών εταιρειών του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, σε δρομολόγια από ή προς την επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί, ενώ βρίσκεται στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, να αποτελεί αντικείμενο ελέγχου από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, επί του αεροσκάφους και γύρω από αυτό, για να ελεγχθεί τόσο η εγκυρότητα των εγγράφων του αεροσκάφους και του πληρώματος όσο και η εμφανής κατάσταση του αεροσκάφους και του εξοπλισμού του (στο παρόν άρθρο καλείται «επιθεώρηση διαδρόμου - ramp inspection»), υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν οδηγεί σε αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
4. Εάν οποιαδήποτε επιθεώρηση διαδρόμου ή σειρά επιθεωρήσεων διαδρόμου οδηγήσει σε:
 - α) σοβαρές ανησυχίες ότι ένα αεροσκάφος ή η λειτουργία ενός αεροσκάφους δεν συμμορφώνεται με τα ελάχιστα πρότυπα που έχουν θεσπιστεί κατά τον χρόνο εκείνο σύμφωνα με τη Σύμβαση, ή
 - β) σοβαρές ανησυχίες για την έλλειψη αποτελεσματικής τήρησης και διαχείρισης των προτύπων ασφαλείας που έχουν θεσπιστεί κατά τον χρόνο εκείνο σύμφωνα με τη Σύμβαση,

το Συμβαλλόμενο Μέρος που διενεργεί την επιθεώρηση είναι ελεύθερο, για τους σκοπούς του άρθρου 33 της Σύμβασης, να συμπεράνει ότι οι απαιτήσεις βάσει των οποίων εκδόθηκαν ή κατέστησαν έγκυρα τα πιστοποιητικά ή οι άδειες για το εν λόγω αεροσκάφος ή για το πλήρωμα του εν λόγω αεροσκάφους, ή ότι οι απαιτήσεις βάσει των οποίων λειτουργεί το εν λόγω αεροσκάφος, δεν είναι ίσες με ή ανώτερες από τα ελάχιστα πρότυπα που θεσπίζονται σύμφωνα με τη Σύμβαση.

5. Σε περίπτωση που ο εκπρόσωπος της αεροπορικής εταιρείας ή των αεροπορικών εταιρειών του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους αρνηθεί την πρόσβαση για τη διενέργεια επιθεώρησης διαδρόμου αεροσκάφους που εκμεταλλεύεται η αεροπορική εταιρεία ή οι αεροπορικές εταιρείες του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους σύμφωνα με την παράγραφο 3 ανωτέρω, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος είναι ελεύθερο να συμπεράνει ότι προκύπτουν σοβαρές ανησυχίες του τύπου που αναφέρονται στην παράγραφο 4 ανωτέρω και να εξάγει τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο.
6. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει ή να τροποποιήσει αμέσως την άδεια πραγματοποίησης πτήσεων αεροπορικής εταιρείας ή αεροπορικών εταιρειών του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους σε περίπτωση που το πρώτο Συμβαλλόμενο Μέρος καταλήξει στο συμπέρασμα, είτε ως αποτέλεσμα επιθεώρησης διαδρόμου, είτε ως αποτέλεσμα σειράς επιθεωρήσεων διαδρόμου, είτε ως αποτέλεσμα άρνησης πρόσβασης για επιθεώρηση διαδρόμου, είτε ως αποτέλεσμα διαβούλευσης, είτε με άλλο τρόπο, ότι άμεση δράση είναι απαραίτητη για την ασφάλεια της λειτουργίας μιας αεροπορικής εταιρείας.
7. Οποιαδήποτε ενέργεια ενός Συμβαλλόμενου Μέρους σύμφωνα με τις παραγράφους 2 ή 6 ανωτέρω παύει να υφίσταται μόλις εκλείψει η βάση για τη λήψη της εν λόγω ενέργειας.
8. Σε περίπτωση που η Ελληνική Δημοκρατία έχει ορίσει αεροπορική εταιρεία, της οποίας ο ρυθμιστικός έλεγχος ασκείται και διατηρείται από άλλο Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα δικαιώματα του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους βάσει του παρόντος άρθρου ισχύουν εξίσου όσον αφορά την υιοθέτηση, την άσκηση ή τη διατήρηση προτύπων ασφαλείας από το άλλο αυτό Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής

Ένωσης και όσον αφορά την άδεια πραγματοποίησης πτήσεων της εν λόγω αεροπορικής εταιρείας.

Άρθρο 8
Ασφάλεια Πολιτικής Αεροπορίας από Έκνομες Ενέργειες

1. Σύμφωνα με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου, τα Συμβαλλόμενα Μέρη επαναβεβαιώνουν ότι η αμοιβαία υποχρέωσή τους να προστατεύουν την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας από πράξεις παράνομης παρέμβασης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Συμφωνίας. Χωρίς να περιορίζεται η γενικότητα των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων τους βάσει του διεθνούς δικαίου, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενεργούν ιδίως σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης περί Παραβάσεων και Άλλων Τινών Πράξεων Τελουμένων επί Αεροσκαφών, η οποία υπεγράφη στο Τόκιο στις 14 Σεπτεμβρίου 1963, της Σύμβασης για την καταστολή της παράνομης κατάληψης αεροσκαφών, η οποία υπεγράφη στη Χάγη στις 16 Δεκεμβρίου 1970, και της Σύμβασης για την καταστολή των παράνομων πράξεων κατά της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ στις 23 Σεπτεμβρίου 1971, του Πρωτοκόλλου για την Καταστολή Παρανόμων Πράξεων Βίας σε Αερολιμένες που Εξυπηρετούν την Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ στις 24 Φεβρουαρίου 1988, τη Σύμβαση για τη σήμανση των πλαστικών εκρηκτικών με σκοπό τον εντοπισμό, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ την 1η Μαρτίου 1991, καθώς και με κάθε άλλη σύμβαση και Πρωτόκολλο σχετικά με την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες, τα οποία τηρούν και τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη παρέχουν, κατόπιν αιτήματος, κάθε αναγκαία συνδρομή το ένα στο άλλο για την πρόληψη πράξεων παράνομης κατάληψης πολιτικών αεροσκαφών και άλλων παράνομων πράξεων κατά της ασφάλειας των αεροσκαφών αυτών, των επιβατών και του πληρώματός τους, των αερολιμένων και των εγκαταστάσεων αεροναυτιλίας, καθώς και κάθε άλλης απειλής για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες.
3. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στις αμοιβαίες σχέσεις τους, θα ενεργούν σύμφωνα με τις διατάξεις ασφάλειας πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες που θεσπίζονται από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας και ορίζονται ως παραρτήματα της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, στον βαθμό που οι εν λόγω διατάξεις ασφάλειας πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες εφαρμόζονται στα Συμβαλλόμενα Μέρη. Θα απαιτούν από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών του νηολογίου τους ή από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών που έχουν την κύρια επαγγελματική τους έδρα ή τη μόνιμη κατοικία τους στην επικράτεια των Συμβαλλόμενων μερών ή, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός της δύναμει της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και διαθέτουν έγκυρες άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και από τους φορείς εκμετάλλευσης αερολιμένων στο έδαφός τους να ενεργούν σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις ασφάλειας πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες.
4. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος συμφωνεί ότι οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών του υποχρεούνται να τηρούν, κατά την αναχώρηση από ή κατά τη διάρκεια της παραμονής τους εντός της επικράτειας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, τα μέτρα ασφάλειας πολιτικής από έκνομες ενέργειες σύμφωνα με το δίκαιο που ισχύει στην εν λόγω χώρα, συμπεριλαμβανομένου, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εξασφαλίζει ότι εφαρμόζονται αποτελεσματικά επαρκή μέτρα στο έδαφός του για την προστασία του αεροσκάφους και για τον έλεγχο των επιβατών και των χειραποσκευών τους, καθώς και για τη διενέργεια κατάλληλων ελέγχων στο πλήρωμα, τις αποσκευές, το φορτίο και τα εφόδια του αεροσκάφους πριν και κατά τη διάρκεια της επιβίβασης ή της φόρτωσης. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εξετάζει

επίσης θετικά κάθε αίτημα του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους για τη λήψη εύλογων ειδικών μέτρων ασφαλείας για την αντιμετώπιση συγκεκριμένης απειλής.

5. Όταν συμβαίνει περιστατικό ή απειλή περιστατικού παράνομης κατάληψης πολιτικού αεροσκάφους ή άλλες παράνομες πράξεις κατά της ασφάλειας τέτοιων αεροσκαφών, των επιβατών και του πληρώματός τους, των αερολιμένων ή των εγκαταστάσεων αεροναυτιλίας, τα Συμβαλλόμενα Μέρη συνδράμουν το ένα το άλλο διευκολύνοντας τις επικοινωνίες και με άλλα κατάλληλα μέτρα που αποσκοπούν στον ταχύ και ασφαλή τερματισμό του περιστατικού ή της απειλής του.

Άρθρο 9 **Εμπορικές Ευκαιρίες**

1. Η διορισμένη αεροπορική εταιρεία του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους έχει το δικαίωμα να διατηρεί τη δική της εκπροσώπηση στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.
2. Η διορισμένη αεροπορική εταιρεία του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί, σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους σχετικά με την είσοδο, τη διαμονή και την απασχόληση, να εισάγει και να διατηρεί στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους διευθυντικό, εμπορικό, τεχνικό, επιχειρησιακό και άλλο εξειδικευμένο προσωπικό που απαιτείται για την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών.
3. Σε περίπτωση διορισμού γενικού αντιπροσώπου ή γενικού αντιπροσώπου πωλήσεων, ο αντιπρόσωπος αυτός διορίζεται σύμφωνα με τους σχετικούς εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους.
4. Κάθε διορισμένη αεροπορική εταιρεία θα έχει το δικαίωμα να δραστηριοποιείται στην πώληση αεροπορικών μεταφορών στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους απευθείας ή μέσω των αντιπροσώπων της και κάθε πρόσωπο θα έχει τη δυνατότητα να αγοράζει τις εν λόγω μεταφορές σύμφωνα με τους σχετικούς εφαρμοστέους νόμους και κανονισμούς.
5. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα παρέχει στη διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους το δικαίωμα να μεταφέρει στη χώρα του, κατόπιν αιτήσεως, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς συναλλάγματος, το πλεόνασμα των εσόδων έναντι των δαπανών που επιτυγχάνεται σε σχέση με τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου στα συμφωνημένα δρομολόγια στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Εάν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος επιβάλλει περιορισμούς στη μεταφορά του πλεονάσματος των εσόδων που επιτυγχάνει η διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος θα έχει επίσης το δικαίωμα να επιβάλει τους ίδιους περιορισμούς στην αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.
6. Κατά την εκτέλεση ή την εκμετάλλευση των εξουσιοδοτημένων υπηρεσιών στις συμφωνημένες διαδρομές που προσδιορίζονται στο Παράρτημα της παρούσας Συμφωνίας, κάθε διορισμένη αεροπορική εταιρεία ενός Συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί να συνάπτει συνεταιριστικές εμπορικές συμφωνίες, όπως συμφωνίες κοινοπραξίας, συμφωνίες δέσμευσης χώρου ή συμφωνίες εκμετάλλευσης πτήσεων με κοινό κωδικό, με μια ή περισσότερες αεροπορικές εταιρείες ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και με αεροπορική εταιρεία ή αεροπορικές εταιρείες τρίτης χώρας, υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι αεροπορικές εταιρείες που συμμετέχουν στις συμφωνίες αυτές διαθέτουν το αντίστοιχο δικαίωμα για την εκτέλεση των δρομολογίων και των τμημάτων και πληρούν τις απαιτήσεις που ισχύουν συνήθως για τις συμφωνίες αυτές, όπως η προστασία και η ενημέρωση των επιβατών σχετικά με την ευθύνη. Κάθε αεροπορική εταιρεία που συμμετέχει σε συμφωνίες εκμετάλλευσης πτήσεων με κοινό κωδικό καθιστά σαφές στους αγοραστές, στο σημείο πώλησης, ποια αεροπορική εταιρεία θα αναλάβει πράγματι κάθε τμήμα της

διαδρομής και με ποια αεροπορική εταιρεία ή αεροπορικές εταιρείες ο αγοραστής συνάπτει συμβατική σχέση. Κάθε συχνότητα εκμετάλλευσης πτήσεων με κοινό κωδικό που εκτελείται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες κάθε χώρας θα υπολογίζεται ως μία (1) συχνότητα, ενώ οι υπηρεσίες εκμετάλλευσης πτήσεων με κοινό κωδικό του αερομεταφορέα εμπορίας δεν θα υπολογίζονται ως συχνότητες. Οι συμφωνίες εκμετάλλευσης πτήσεων με κοινό κωδικό υπόκεινται στην έγκριση των αρμόδιων αρχών πριν από την υλοποίησή τους.

7. Οι διορισμένες αεροπορικές εταιρείες κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους έχουν το δικαίωμα να παρέχουν τα συμφωνημένα δρομολόγια χρησιμοποιώντας αεροσκάφη που έχουν μισθωθεί με ή χωρίς πλήρωμα από οποιαδήποτε αεροπορική εταιρεία, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών, υπό την προϋπόθεση ότι όλοι οι συμμετέχοντες σε τέτοιες συμφωνίες πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τους νόμους και τους κανονισμούς που εφαρμόζουν συνήθως τα Συμβαλλόμενα Μέρη σε τέτοιες συμφωνίες, ότι έχουν εκδοθεί όλες οι απαραίτητες εγκρίσεις πριν την έναρξη των σχεδιαζόμενων επιχειρήσεων και ότι συμμορφώνονται με το άρθρο 7 και το άρθρο 8 της παρούσας Συμφωνίας. Κανένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν απαιτεί από τις αεροπορικές εταιρείες που εκμισθώνουν τον εξοπλισμό τους να κατέχουν δικαιώματα μεταφοράς βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Η μίσθωση με πλήρωμα (πλήρης μίσθωση) αεροσκάφους αεροπορικής εταιρείας τρίτης χώρας από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους, προκειμένου να εκμεταλλευτεί τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία, παραμένει εξαιρετική ή καλύπτει προσωρινές ανάγκες, υπό την προϋπόθεση ότι η αεροπορική εταιρεία της εν λόγω τρίτης χώρας δεν απαγορεύεται να λειτουργεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή/και στην επικράτεια της Δομινικανής Δημοκρατίας. Το αίτημα για τη λειτουργία αυτή υποβάλλεται για προηγούμενη έγκριση στις αρμόδιες αρχές τόσο του εκμισθωτή όσο και του μισθωτή και στην αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το πλήρως μισθωμένο αεροσκάφος.
8. Με την επιφύλαξη των νόμων και των κανονισμών κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους, συμπεριλαμβανομένου, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κάθε διορισμένη αεροπορική εταιρεία έχει, στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, το δικαίωμα να εκτελεί μόνη της την επίγεια εξυπηρέτηση («αυτοεξυπηρέτηση») ή, κατ' επιλογή της, το δικαίωμα να επιλέγει μεταξύ ανταγωνιστικών προμηθευτών που παρέχουν υπηρεσίες επίγεια εξυπηρέτησης εν όλω ή εν μέρει. Όταν οι εν λόγω νόμοι και κανονισμοί περιορίζουν ή αποκλείουν την αυτοεξυπηρέτηση και όταν δεν υπάρχει πραγματικός ανταγωνισμός μεταξύ των προμηθευτών που παρέχουν υπηρεσίες επίγεια εξυπηρέτησης, κάθε διορισμένη αεροπορική εταιρεία αντιμετωπίζεται χωρίς διακρίσεις όσον αφορά την πρόσβασή της στην αυτοεξυπηρέτηση και στις υπηρεσίες επίγεια εξυπηρέτησης που παρέχονται από έναν ή περισσότερους προμηθευτές.

Άρθρο 10 **Απαλλαγή από Δασμούς και Φόρους**

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα απαλλάσσει, με βάση την αμοιβαιότητα, τη διορισμένη αεροπορική εταιρεία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, σύμφωνα με τη σχετική ισχύουσα νομοθεσία του, από περιορισμούς εισαγωγής, τελωνειακούς δασμούς, άλλους φόρους, τέλη ελέγχου ειδικών φόρων κατανάλωσης και άλλους εθνικούς δασμούς και επιβαρύνσεις για αεροσκάφη, καύσιμα, λιπαντικά έλαια, αναλώσιμα τεχνικά εφόδια, ανταλλακτικά, συμπεριλαμβανομένων των κινητήρων, τακτικό εξοπλισμό αεροσκαφών, αποθήκες αεροσκαφών και άλλα είδη που προορίζονται για χρήση ή χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε σχέση με τη λειτουργία ή την εξυπηρέτηση των αεροσκαφών της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους που εκτελεί τα συμφωνημένα δρομολόγια, καθώς και τον εξοπλισμό εδάφους που εισάγεται στην επικράτεια του κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους προκειμένου να χρησιμοποιηθεί στα γραφεία της

διορισμένης αεροπορικής εταιρείας εντός των ορίων των διεθνών αερολιμένων στους οποίους δραστηριοποιείται η διορισμένη αεροπορική εταιρεία, το απόθεμα εισιτηρίων, τις αεροπορικές φορτωτικές, κάθε έντυπο υλικό που φέρει τα διακριτικά της εταιρείας και το συνηθισμένο διαφημιστικό υλικό που διανέμεται δωρεάν από την εν λόγω διορισμένη αεροπορική εταιρεία βάσει της σχετικής ισχύουσας νομοθεσίας του.

2. Οι απαλλαγές που χορηγούνται από το παρόν άρθρο ισχύουν για τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τα οποία:

- α) εισάγονται στην επικράτεια του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους από ή για λογαριασμό της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους,
- β) διατηρούνται επί του αεροσκάφους της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους κατά την άφιξη στην ή την αναχώρηση από την επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους,
- γ) τοποθετούνται πάνω σε αεροσκάφος της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και προορίζονται για την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων,

ανεξάρτητα από το αν τα εν λόγω είδη χρησιμοποιούνται ή καταναλώνονται εξ ολοκλήρου στην επικράτεια του Συμβαλλόμενου Μέρους που χορηγεί την απαλλαγή, υπό τον όρο ότι η κυριότητα ή/και η χρήση των εν λόγω ειδών δεν μεταβιβάζεται στην επικράτεια του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους χωρίς την καταβολή των σχετικών δασμών και φόρων.

3. Ο κανονικός αερομεταφερόμενος εξοπλισμός, καθώς και τα υλικά και οι προμήθειες που συνήθως διατηρούνται επί του αεροσκάφους ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη μπορούν να εκφορτώνονται στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μόνο με την έγκριση των τελωνειακών αρχών του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους. Στην περίπτωση αυτή, μπορούν να τεθούν υπό την εποπτεία των εν λόγω αρχών μέχρις ότου επανεξαχθούν ή διατεθούν με άλλο τρόπο σύμφωνα με τις ισχύουσες τελωνειακές διατάξεις.
4. Καμία διάταξη της παρούσας Συμφωνίας δεν εμποδίζει την Ελληνική Δημοκρατία να επιβάλλει, χωρίς διακρίσεις, φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις στα καύσιμα που παρέχονται στο έδαφός της για χρήση σε αεροσκάφος διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους που εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας και άλλου σημείου στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας ή στην επικράτεια άλλου Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 11 **Θεμιτός Ανταγωνισμός**

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναγνωρίζουν ότι κοινός στόχος τους είναι να υπάρχει ένα δίκαιο και ανταγωνιστικό περιβάλλον και δίκαιες και ίσες ευκαιρίες για τις αεροπορικές εταιρείες και των δύο Συμβαλλόμενων Μερών να ανταγωνίζονται ως προς την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων στις καθορισμένες διαδρομές. Ως εκ τούτου, τα Συμβαλλόμενα Μέρη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν την πλήρη εφαρμογή του στόχου αυτού.
2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη υποστηρίζουν ότι ο ελεύθερος, θεμιτός και ανόθευτος ανταγωνισμός είναι σημαντικός για την προώθηση των στόχων της παρούσας Συμφωνίας και σημειώνουν ότι η ύπαρξη ολοκληρωμένης νομοθεσίας περί ανταγωνισμού και ανεξάρτητης αρχής ανταγωνισμού, καθώς και η ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των αντίστοιχων νόμων περί ανταγωνισμού είναι σημαντικές για την αποτελεσματική παροχή υπηρεσιών αερομεταφορών. Οι νόμοι περί ανταγωνισμού κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους που αφορούν τα θέματα που

καλύπτονται από το παρόν άρθρο, όπως κατά καιρούς τροποποιούνται, θα εφαρμόζονται στη λειτουργία των αεροπορικών εταιρειών εντός της δικαιοδοσίας του αντίστοιχου Συμβαλλόμενου Μέρους. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμμερίζονται τους στόχους της συμβατότητας και της σύγκλισης της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού και της αποτελεσματικής εφαρμογής της. Θα συνεργάζονται, κατά περίπτωση και όπου είναι σκόπιμο, για την αποτελεσματική εφαρμογή του δικαίου του ανταγωνισμού, μεταξύ άλλων επιτρέποντας την κοινοποίηση, σύμφωνα με τους αντίστοιχους κανόνες και τη νομολογία τους, από τις αντίστοιχες αεροπορικές εταιρείες τους ή άλλους πολίτες τους, πληροφοριών σχετικών με δράση του δικαίου του ανταγωνισμού από τις αρχές ανταγωνισμού του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

3. Καμία διάταξη της παρούσας Συμφωνίας δεν επηρεάζει, περιορίζει ή θέτει σε κίνδυνο με οποιονδήποτε τρόπο την εξουσία και τις αρμοδιότητες των αρμόδιων αρχών και δικαστηρίων ανταγωνισμού των δύο Συμβαλλόμενων Μερών (και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής), και όλα τα θέματα που αφορούν την επιβολή της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού εξακολουθούν να εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα των εν λόγω αρχών και δικαστηρίων. Ως εκ τούτου, κάθε ενέργεια που λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο από ένα Συμβαλλόμενο Μέρος δεν θα θίγει τυχόν ενέργειες των εν λόγω αρχών και δικαστηρίων.
4. Οποιαδήποτε ενέργεια αναλαμβάνεται δυνάμει του παρόντος άρθρου θα εμπίπτει στην αποκλειστική ευθύνη των Συμβαλλόμενων μερών και θα απευθύνεται αποκλειστικά στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος και/ή προς την αεροπορική εταιρεία ή τις αεροπορικές εταιρείες που παρέχουν υπηρεσίες αερομεταφοράς από/προς τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Η εν λόγω ενέργεια δεν υπόκειται στη διαδικασία επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στο άρθρο 17 (Επίλυση Διαφορών).

Αθέμιτος Ανταγωνισμός

5. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εξαλείφει όλες τις μορφές διακρίσεων ή αθέμιτων πρακτικών που θα επηρέαζαν αρνητικά τη δίκαιη και ισότιμη δυνατότητα των αεροπορικών εταιρειών του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους να ανταγωνίζονται στην παροχή υπηρεσιών αερομεταφορών.

Κρατικές Επιδοτήσεις και Υποστήριξη

6. Κανένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν παρέχει ή επιτρέπει κρατικές επιδοτήσεις ή στήριξη στις αντίστοιχες αεροπορικές εταιρείες τους, εάν οι εν λόγω επιδοτήσεις ή στήριξη θα επηρέαζαν σημαντικά και δυσμενώς, κατά τρόπο αδικαιολόγητο, τη δίκαιη και ισότιμη ευκαιρία των αεροπορικών εταιρειών του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους να ανταγωνίζονται στην παροχή υπηρεσιών αερομεταφορών. Οι εν λόγω κρατικές επιδοτήσεις ή στήριξη μπορεί να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής: αμοιβαίες επιδοτήσεις, συμψηφισμό λειτουργικών ζημιών, παροχή κεφαλαίου, επιχορηγήσεις, εγγυήσεις, δάνεια ή ασφάλιση με προνομιακούς όρους, προστασία από την πτώχευση, παραίτηση από την είσπραξη οφειλόμενων ποσών, παραίτηση από την κανονική απόδοση των επενδεδυμένων δημόσιων κεφαλαίων, φορολογικές ελαφρύνσεις ή φοροαπαλλαγές, αντιστάθμιση οικονομικών επιβαρύνσεων που επιβάλλονται από δημόσιες αρχές, και πρόσβαση, σε διακριτική ή μη εμπορική βάση, σε εγκαταστάσεις και υπηρεσίες αεροναυτιλίας ή αερολιμένων, καύσιμα, επίγεια εξυπηρέτηση, ασφάλεια, ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων, κατανομή χρονοθυρίδων ή άλλες συναφείς διευκολύνσεις και υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση αεροπορικών υπηρεσιών.
7. Όταν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος παρέχει κρατικές επιδοτήσεις ή στήριξη κατά την έννοια της παραγράφου 6 ανωτέρω σε μια αεροπορική εταιρεία, θα εξασφαλίζει τη διαφάνεια του μέτρου αυτού με κάθε κατάλληλο μέσο, το οποίο μπορεί να περιλαμβάνει την απαίτηση ότι η αεροπορική εταιρεία προσδιορίζει την επιδότηση ή τη στήριξη με σαφήνεια και χωριστά στους λογαριασμούς της.

8. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, κατόπιν αιτήματος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, παρέχει στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος εντός εύλογου χρονικού διαστήματος οικονομικές εκθέσεις σχετικά με τις οντότητες που υπάγονται στη δικαιοδοσία του πρώτου Συμβαλλόμενου Μέρους, καθώς και κάθε άλλη πληροφορία που μπορεί εύλογα να ζητηθεί από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος για να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος άρθρου. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις επιδοτήσεις ή τη στήριξη κατά την έννοια της παραγράφου 6 ανωτέρω. Η υποβολή των πληροφοριών αυτών μπορεί να υπόκειται σε εμπιστευτική μεταχείριση από το Συμβαλλόμενο Μέρος που ζητά πρόσβαση στις πληροφορίες.
9. Με την επιφύλαξη κάθε ενέργειας που αναλαμβάνεται από την αρμόδια αρχή ανταγωνισμού ή/και δικαστήριο για την επιβολή των κανόνων που αναφέρονται στις παραγράφους 5 και 6:
- α) εάν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος διαπιστώσει ότι μια αεροπορική εταιρεία υπόκειται σε διακρίσεις ή αθέμιτες πρακτικές κατά την έννοια των παραγράφων 5 ή 6 ανωτέρω και ότι αυτό μπορεί να τεκμηριωθεί, μπορεί να υποβάλει εγγράφως παρατηρήσεις στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Αφού ενημερώσει το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί επίσης να απευθυνθεί σε αρμόδιους κυβερνητικούς φορείς στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, συμπεριλαμβανομένων φορέων σε κεντρικό, περιφερειακό, επαρχιακό ή τοπικό επίπεδο, για να συζητήσει θέματα σχετικά με το παρόν άρθρο. Επιπλέον, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις για το θέμα αυτό με το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος με σκοπό την επίλυση του προβλήματος. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη λήψη του αιτήματος. Εν τω μεταξύ, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ανταλλάσσουν επαρκείς πληροφορίες ώστε να είναι δυνατή η πλήρης εξέταση της ανησυχίας που εκφράζει ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.
- β) εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη αποτύχουν να καταλήξουν σε επίλυση του θέματος μέσω διαβουλεύσεων εντός τριάντα (30) ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων ή εάν οι διαβουλεύσεις δεν αρχίσουν εντός περιόδου τριάντα (30) ημερών από τη λήψη της αίτησης σχετικά με φερόμενη παραβίαση των παραγράφων (5) ή (6) ανωτέρω, το Συμβαλλόμενο Μέρος που ζήτησε τη διαβούλευση έχει το δικαίωμα να αναστείλει την άσκηση των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην παρούσα Συμφωνία από τις αεροπορικές εταιρείες του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, αρνούμενο, παρακρατώντας, ανακαλώντας ή αναστέλλοντας την έγκριση, ή να επιβάλει τους όρους που κρίνει αναγκαίους για την άσκηση των δικαιωμάτων αυτών, ή να επιβάλει τέλη ή να λάβει άλλα μέτρα. Κάθε μέτρο που λαμβάνεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο θα είναι κατάλληλο, αναλογικό και περιορισμένο ως προς την έκταση και τη διάρκεια στο απολύτως αναγκαίο.

Αντιμονοπωλιακές Διατάξεις

10. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εφαρμόζει αποτελεσματικά την αντιμονοπωλιακή νομοθεσία σύμφωνα με την παράγραφο 2 και απαγορεύει στις αεροπορικές εταιρείες:
- α) από κοινού με άλλες αεροπορικές εταιρείες να συνάπτουν συμφωνίες, να λαμβάνουν αποφάσεις ή να συμμετέχουν σε εναρμονισμένες πρακτικές που ενδέχεται να επηρεάσουν τις υπηρεσίες αερομεταφορών από/προς το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος και οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την πρόληψη, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού. Η απαγόρευση αυτή μπορεί να κηρυχθεί ανίσχυρη όταν οι εν λόγω συμφωνίες, αποφάσεις ή πρακτικές συμβάλλουν στη βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής των υπηρεσιών ή στην προώθηση της τεχνικής ή οικονομικής προόδου, παρέχοντας παράλληλα στους καταναλωτές ένα δίκαιο μερίδιο του προκύπτοντος οφέλους, και δεν: α) επιβάλλουν στις εμπλεκόμενες αεροπορικές εταιρείες περιορισμούς που δεν είναι απαραίτητοι για την επίτευξη των στόχων αυτών, β) παρέχουν στις εν λόγω αεροπορικές εταιρείες

- τη δυνατότητα να εξαλείψουν τον ανταγωνισμό όσον αφορά ουσιώδες μέρος των εν λόγω υπηρεσιών, και
- β) να κάνουν κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης κατά τρόπο που μπορεί να επηρεάσει τις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών από/προς το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος.

11. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος αναθέτει την επιβολή των αντιμονοπωλιακών κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 10 ανωτέρω αποκλειστικά στην αρμόδια και ανεξάρτητη αρχή ανταγωνισμού ή/και δικαστήριο.
12. Με την επιφύλαξη κάθε ενέργειας που αναλαμβάνεται από την αρμόδια αρχή ανταγωνισμού ή/και το δικαστήριο για την επιβολή των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο (10), εάν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος διαπιστώσει ότι μια αεροπορική εταιρεία υφίσταται φερόμενη παραβίαση της παραγράφου (10) ανωτέρω και ότι αυτό μπορεί να τεκμηριωθεί, μπορεί να υποβάλει γραπτώς παρατηρήσεις στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Αφού ενημερώσει το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί επίσης να απευθυνθεί σε αρμόδιους κυβερνητικούς φορείς στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, συμπεριλαμβανομένων φορέων σε κεντρικό, περιφερειακό, επαρχιακό ή τοπικό επίπεδο, για να συζητήσει θέματα σχετικά με το παρόν άρθρο. Επιπλέον, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις για το θέμα αυτό με το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος με σκοπό την επίλυση του προβλήματος. Οι διαβουλεύσεις αυτές αρχίζουν εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη λήψη του αιτήματος. Εν τω μεταξύ, τα Συμβαλλόμενα Μέρη ανταλλάσσουν επαρκείς πληροφορίες ώστε να είναι δυνατή η πλήρης εξέταση της ανησυχίας που εκφράζει ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.
13. Εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν καταλήξουν σε επίλυση του θέματος μέσω διαβουλεύσεων εντός τριάντα (30) ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων ή εάν οι διαβουλεύσεις δεν αρχίσουν εντός περιόδου τριάντα (30) ημερών από την παραλαβή της αίτησης σχετικά με εικαζόμενη παραβίαση της παραγράφου (10), και εφόσον η σχετική αρμόδια αρχή ανταγωνισμού ή το δικαστήριο έχει διαπιστώσει παραβίαση της αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας, το Συμβαλλόμενο Μέρος που ζήτησε τη διαβούλευση έχει το δικαίωμα να αναστείλει την άσκηση των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην παρούσα Συμφωνία από τις αεροπορικές εταιρείες του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, αρνούμενο, παρακρατώντας, ανακαλώντας ή αναστέλλοντας την άδεια πραγματοποίησης πτήσεων, ή να επιβάλει τους όρους που θεωρεί αναγκαίους για την άσκηση των δικαιωμάτων αυτών, ή να επιβάλει δασμούς ή να λάβει άλλα μέτρα. Κάθε μέτρο που λαμβάνεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο θα είναι κατάλληλο, αναλογικό και περιορισμένο ως προς την έκταση και τη διάρκεια στο απολύτως αναγκαίο.

Άρθρο 12

Τέλη Χρήστη

1. Καθένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη μπορεί να επιβάλλει ή να επιτρέπει την επιβολή δίκαιων και εύλογων τελών για τη χρήση των αερολιμένων και άλλων εγκαταστάσεων που βρίσκονται υπό τον έλεγχό του.
2. Καθένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνεί, ωστόσο, ότι τα τέλη αυτά δεν θα είναι υψηλότερα από εκείνα που θα καταβάλλονταν για τη χρήση των εν λόγω αερολιμένων και εγκαταστάσεων από τα εθνικά αεροσκάφη του που εκτελούν παρόμοιες διεθνείς υπηρεσίες.

Άρθρο 13
Κανονισμοί Χωρητικότητας και Έγκριση Δρομολογίων

1. Οι διορισμένες αεροπορικές εταιρείες των Συμβαλλομένων Μερών έχουν δίκαιη και ίση ευκαιρία να ανταγωνίζονται για την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων στις καθορισμένες διαδρομές.
2. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας του για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων και πρακτικών κατά του ανταγωνισμού ή επιθετικών πρακτικών κατά την άσκηση των δικαιωμάτων που προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία.
3. Τα συμφωνημένα δρομολόγια που παρέχονται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες των Συμβαλλομένων μερών έχουν ως πρωταρχικό στόχο την παροχή, με εύλογο συντελεστή φόρτωσης, επαρκούς χωρητικότητας για τη μεταφορά των τρεχουσών και εύλογα αναμενόμενων αναγκών για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου μεταξύ της επικράτειας του Συμβαλλόμενου Μέρους που διορίζει την αεροπορική εταιρεία και της επικράτειας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.
4. Η πρόβλεψη για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου που επιβιβάζονται και εκφορτώνονται σε σημεία των δρομολογίων που θα καθοριστούν στην επικράτεια κρατών άλλων από εκείνο που ορίζει την αεροπορική εταιρεία συμφωνείται μεταξύ των δύο Συμβαλλομένων Μερών.
5. Η παρεχόμενη χωρητικότητα, συμπεριλαμβανομένης της συχνότητας των δρομολογίων και του τύπου του αεροσκάφους που θα χρησιμοποιηθεί από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες των Συμβαλλομένων Μερών στα συμφωνημένα δρομολόγια, συμφωνείται από τις Αεροπορικές Αρχές.
6. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών, τα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 5 ανωτέρω διευθετούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 (Διαβουλεύσεις και Τροποποιήσεις) της παρούσας Συμφωνίας. Έως ότου επιτευχθεί τέτοια συμφωνία, η χωρητικότητα που παρέχεται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες παραμένει αμετάβλητη.
7. Οι διορισμένες αεροπορικές εταιρείες κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους υποβάλλουν τα δρομολόγια πτήσεων προς έγκριση στις Αεροπορικές Αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους το αργότερο τριάντα ημέρες πριν από την έναρξη των δρομολογίων στις συγκεκριμένες διαδρομές. Το ίδιο ισχύει και για μεταγενέστερες αλλαγές. Σε ειδικές περιπτώσεις, η προθεσμία αυτή μπορεί να μειωθεί με την έγκριση των εν λόγω αρχών.

Άρθρο 14
Αεροπορικά Τιμολόγια

1. Τα τιμολόγια για τις διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες που εκτελούνται από/προς/μέσω της επικράτειας κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους καθορίζονται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες σε εύλογα επίπεδα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του κόστους λειτουργίας, του εύλογου κέρδους.
2. Τα τιμολόγια που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ανωτέρω δεν απαιτείται να κατατίθενται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους στις αεροναυτικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Παρά το γεγονός αυτό, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος έχει το δικαίωμα να παρεμβαίνει:
 - α) για να αποτρέψει αδικαιολόγητα διακριτικές τιμές ή πρακτικές,

- β) για την προστασία των καταναλωτών από αδικαιολόγητα υψηλές ή περιοριστικές τιμές λόγω κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης, και
 - γ) για την προστασία των αεροπορικών εταιρειών από τιμές που είναι τεχνητά χαμηλές λόγω επιδότησης ή στήριξης.
3. Για τους σκοπούς που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι Αεροπορικές Αρχές του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους μπορούν να απαιτούν από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τον καθορισμό των τιμολογίων.
4. Εάν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος θεωρεί ότι η τιμή που χρεώνουν οι διορισμένες αεροπορικές εταιρείες του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους δεν συνάδει με τις εκτιμήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο (2) του παρόντος άρθρου, γνωστοποιεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος τους λόγους της δυσaréσκειάς του το συντομότερο δυνατό και ζητά διαβουλεύσεις, οι οποίες διεξάγονται το αργότερο εντός τριάντα (30) ημερών από την παραλαβή του αιτήματος. Εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη καταλήξουν σε συμφωνία όσον αφορά την τιμή για την οποία έχει δοθεί ειδοποίηση δυσaréσκειας, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής. Αν δεν επιτευχθεί τέτοια συμφωνία, το προηγούμενο τιμολόγιο εξακολουθεί να ισχύει.

Άρθρο 15 **Παροχή Στατιστικών**

Οι Αεροπορικές Αρχές κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους παρέχουν στις Αεροπορικές Αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, κατόπιν αιτήματός τους, πληροφορίες και στατιστικά στοιχεία σχετικά με την κίνηση που πραγματοποιείται στις συμφωνημένες διαδρομές από την διορισμένη αεροπορική εταιρεία του πρώτου Συμβαλλόμενου Μέρους από και προς την επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, τα οποία κανονικά καταρτίζονται και υποβάλλονται από τις διορισμένες αεροπορικές εταιρείες στις εθνικές Αεροπορικές Αρχές τους. Οποιαδήποτε πρόσθετα στατιστικά στοιχεία κίνησης τα οποία οι Αεροπορικές Αρχές του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους επιθυμούν από τις Αεροπορικές Αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους αποτελούν, κατόπιν αιτήσεως, αντικείμενο αμοιβαίας συζήτησης και συμφωνίας μεταξύ των δύο Συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 16 **Διαβουλεύσεις και Τροποποιήσεις**

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος ή οι Αεροπορικές του Αρχές μπορούν ανά πάσα στιγμή να ζητήσουν διαβουλεύσεις με το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος ή με τις Αεροπορικές του αρχές.
2. Η διαβούλευση που ζητείται από ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή τις Αεροπορικές Αρχές του αρχίζει εντός περιόδου εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος.
3. Οποιαδήποτε τροποποίηση της παρούσας Συμφωνίας, η οποία συμφωνείται ως αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων, τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 21 (Έναρξη Ισχύος) αυτής.
4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, τροποποιήσεις του Πίνακα Διαδρομών που επισυνάπτεται στην παρούσα Συμφωνία μπορούν να συμφωνηθούν απευθείας μεταξύ των Αεροπορικών Αρχών των Συμβαλλομένων Μερών. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ αφού επιβεβαιωθούν με ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων.

Άρθρο 17 **Επίλυση Διαφορών**

1. Εάν προκύψει οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και του Παραρτήματός της, τα Συμβαλλόμενα Μέρη προσπαθούν κατ' αρχάς να τη διευθετήσουν με διαπραγματεύσεις.
2. Εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν καταλήξουν σε διευθέτηση σύμφωνα με την παράγραφο (1) ανωτέρω εντός περιόδου δώδεκα (12) μηνών, η διαφορά μπορεί να παραπεμφθεί με αμοιβαία συμφωνία των Συμβαλλόμενων Μερών σε Διαιτητικό Δικαστήριο αποτελούμενο από τρεις διαιτητές. Καθένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη διορίζει έναν διαιτητή εντός προθεσμίας εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία λήψης από εκάτερο Συμβαλλόμενο Μέρος εκ μέρους του ετέρου ειδοποίησης, μέσω της διπλωματικής οδού, με την οποία ζητείται η διαιτησία της διαφοράς από το εν λόγω δικαστήριο και οι δύο διαιτητές που διορίζονται με τον τρόπο αυτό, ορίζουν με κοινή συμφωνία εντός περαιτέρω προθεσμίας εξήντα (60) ημερών τον τρίτο διαιτητή, ο οποίος θα είναι ο Πρόεδρος του Διαιτητικού Δικαστηρίου. Εάν ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν ορίσει τον διαιτητή του εντός της καθορισμένης ανωτέρω προθεσμίας ή εάν ο τρίτος διαιτητής δεν έχει οριστεί εντός της καθορισμένης ανωτέρω προθεσμίας, μπορεί να ζητηθεί από οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος να ορίσει ο Πρόεδρος του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας διαιτητή ή διαιτητές ανάλογα με την περίπτωση, υπό τον όρο ότι, εάν ο Πρόεδρος του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας είναι πολίτης ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, μπορεί να ζητηθεί να προβεί στους διορισμούς ο αρχαιότερος Αντιπρόεδρος του Συμβουλίου ή, εάν και αυτός είναι τέτοιος πολίτης, το αρχαιότερο μέλος του Συμβουλίου που δεν είναι τέτοιος πολίτης ανάλογα με την περίπτωση. Ο τρίτος διαιτητής, ωστόσο, είναι πολίτης τρίτης χώρας και θα ενεργεί ως Πρόεδρος του Διαιτητικού Δικαστηρίου και καθορίζει τον τόπο διεξαγωγής της διαιτησίας.
3. Το Διαιτητικό Δικαστήριο ορίζει τις δικές του διαδικασίες.
4. Τα έξοδα του Διαιτητικού Δικαστηρίου κατανέμονται εξίσου μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών.
5. Το Διαιτητικό Δικαστήριο λαμβάνει την απόφασή του με πλειοψηφία των ψήφων. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεσμεύονται να συμμορφώνονται με κάθε απόφαση που εκδίδεται κατ' εφαρμογή του παρόντος Άρθρου.
6. Εάν και για όσο χρονικό διάστημα ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή η διορισμένη αεροπορική εταιρεία του δεν συμμορφώνεται με απόφαση που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο (5) του παρόντος Άρθρου, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να περιορίζει, να παρακρατεί ή να ανακαλεί οποιαδήποτε δικαιώματα ή προνόμια που έχει χορηγήσει δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 18 **Λήξη**

Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να γνωστοποιήσει εγγράφως, μέσω της διπλωματικής οδού, στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος την πρόθεσή του να λύσει την παρούσα Συμφωνία, η γνωστοποίηση αυτή κοινοποιείται ταυτόχρονα στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας.

Στην περίπτωση αυτή, η συμφωνία λήγει δώδεκα μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, εκτός εάν η ειδοποίηση καταγγελίας ανακληθεί με συμφωνία πριν από τη λήξη αυτής της περιόδου. Ελλείψει βεβαίωσης παραλαβής από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, η ειδοποίηση θεωρείται ότι έχει

παραληφθεί δεκατέσσερις (14) ημέρες μετά την παραλαβή της ειδοποίησης από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας.

Άρθρο 19
Συμφωνία με Πολυμερείς Συμβάσεις

Εάν και τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη γίνουν μέρη πολυμερούς συμφωνίας που αφορά θέματα που καλύπτονται από την παρούσα Συμφωνία, διαβουλεύονται για να καθορίσουν εάν η παρούσα Συμφωνία πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθεί υπόψη η πολυμερής συμφωνία.

Άρθρο 20
Καταχώριση

Η παρούσα Συμφωνία, τα παραρτήματά της και όλες οι τροποποιήσεις της καταχωρίζονται στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας.

Άρθρο 21
Έναρξη Ισχύος

Η παρούσα Συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία ανταλλαγής, μέσω της διπλωματικής οδού, γραπτών κοινοποιήσεων μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών, με τις οποίες τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών νομικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Σε πιστοποίηση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Συνήφθη στην Πούντα Κάνα, σε δύο πρωτότυπα, σήμερα την..... ημέρα του Νοεμβρίου, 2025 το καθένα στην ελληνική, την ισπανική και την αγγλική γλώσσα, όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Σε περίπτωση διαφορετικής ερμηνείας, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

**Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας**



Δημήτριος Ρουπακιάς
Προϊστάμενος Διεύθυνσης
Οικονομικής Εποπτείας
Αρχή Πολιτικής Αεροπορίας

**Για την Κυβέρνηση της
Δομινικανής Δημοκρατίας**



Héctor Porcella Dumas
Πρόεδρος
Συμβουλίου Πολιτικής Αεροπορίας
της Δομινικανής Δημοκρατίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΩΝ

ΠΙΝΑΚΑΣ Ι

Δρομολόγια που θα εκτελούνται από τη (τις) διορισμένη(-ες) αεροπορική(-ές) εταιρεία(-ες) της Ελληνικής Δημοκρατίας:

Σημεία Αναχώρησης	Ενδιάμεσα Σημεία	Σημεία Προορισμού	Σημεία Πέραν
Σημεία στην Ελλάδα	Οποιαδήποτε Σημεία	Σημεία στη Δομινικανή Δημοκρατία	Οποιαδήποτε Σημεία

ΠΙΝΑΚΑΣ ΙΙ

Δρομολόγια που θα εκτελούνται από τη (τις) διορισμένη(-ες) αεροπορική(-ές) εταιρεία(-ες) της Δομινικανής Δημοκρατίας:

Σημεία Αναχώρησης	Ενδιάμεσα Σημεία	Σημεία Προορισμού	Σημεία Πέραν
Σημεία στη Δομινικανή Δημοκρατία	Οποιαδήποτε σημεία	Σημεία στην Ελλάδα	Οποιαδήποτε Σημεία

Σημειώσεις:

1. Τα ενδιάμεσα σημεία και τα σημεία πέραν των Συμβαλλόμενων Μερών μπορούν να παραλείπονται σε κάθε τμήμα.
2. Τα ενδιάμεσα και τα πέραν αυτών σημεία εξυπηρετούνται από τις αεροπορικές εταιρείες των Συμβαλλομένων Μερών χωρίς την άσκηση δικαιωμάτων μεταφοράς μεταξύ σημείων στην επικράτεια τρίτων χωρών και σημείων στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλομένου Μέρους.
3. Το δικαίωμα της διορισμένης αεροπορικής εταιρείας του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους να εκτελεί πτήσεις για τη μεταφορά επιβατών, αποσκευών, φορτίου και ταχυδρομείου μεταξύ σημείων στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και σημείων στην επικράτεια τρίτων χωρών (Δικαιώματα μεταφοράς 5ης ελευθερίας) υπόκειται σε χωριστή συμφωνία μεταξύ των Αεροπορικών Αρχών των Συμβαλλόμενων Μερών.